

Envistar[®]

Home Concept

Monteringsinstruktion (SE)
Assembly instructions (EN)
Monteringsanvisning (DA)



Air handling with the focus on LCC



Varning!

Produkterna får ej tagas i bruk förrän den maskin eller anläggning i vilken de ingår överensstämmer med kraven i EGs Maskindirektiv 2006/42/EG, EMC direktiv 2004/108/EG samt Lågspänningsdirektiv 2006/95/EG.



Warning!

The products must not be put into operation until the machine or ventilation system in which they are incorporated comply with the provisions of EC Machinery Directive 2006/42/EC, EMC Directive 2004/108/EC and Low voltage Directive 2006/95/EC.



Advarsel!

Produkter må ikke tages i brug, før den pågældende maskine eller anlæg, som de indgår i, er i overensstemmelse med kravene i EF's Maskindirektiv 2006/42/EF, EMC-direktiv 2004/108/EF og Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF.

För fullgod funktion och för att garanti skall gälla,
måste monteringsinstruktionen följas.

Innehållsförteckning

Lyft av aggregat.....	2
Stativrekommendationer.....	4
Montering av funktionsdelar med gejdssystem	5
Aggregatkombinationer	6
Motströmsväxlare i delat utförande	8
Luftvändare montering.....	8
Kanalanslutning	9
Komponenter för kanalmontage	10
Erforderlig serviceyta.....	11
Kanaltillbehör, montering.....	12
Anslutning av batterier.....	13
Anslutning av rörledningar.....	15
Montering av vattenlås	16
Elanslutning av aggregat.....	18

These instructions must be observed to ensure
good functionality and for the warranty to apply.

Table of Contents

To lift the unit	2
Frame requirements	4
Jointing of the functional modules - Slip-clamp system.....	5
Air handling unit combinations.....	6
Counter-flow heat exchanger in split version.....	8
Cross-flow section	8
Connection to the ducting.....	9
Components for duct assembly	10
Open space required for service	11
Duct accessories, assembly	12
Connection of coils	13
Connection of pipework.....	15
Connection of water trap	16
Electrical wiring of air handling unit	18

For at sikre korrekt funktion og garantidækning
skal monteringsanvisningerne følges.

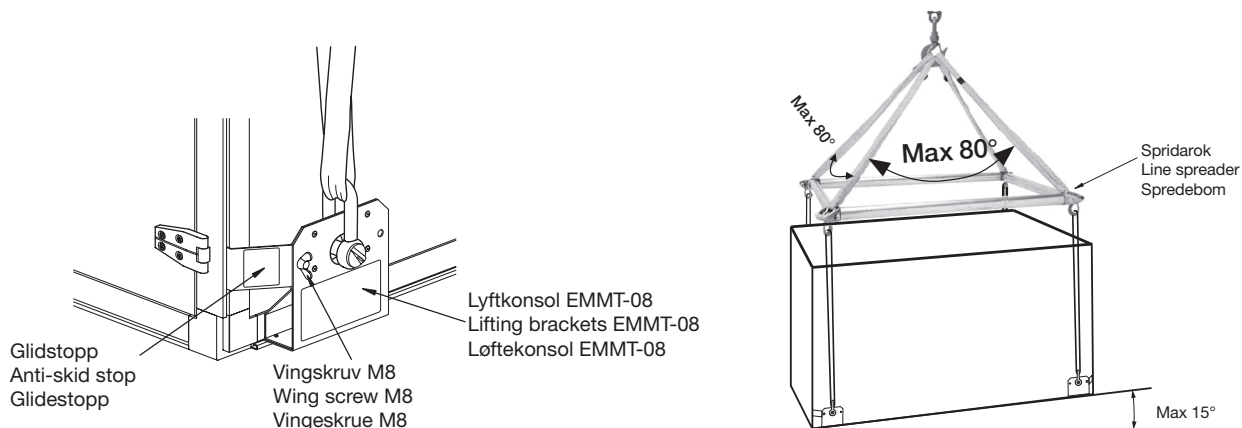
Indholdsfortegnelse

Løft af aggregat	2
Stativanbefalinger	4
Montering af funktionsdele med styresystem	5
Aggregatkombinationer	6
Modstrømsvekslere i delt udførelse.....	8
Kanalvendere	8
Kanaltilslutning	9
Komponenter til kanalmontage.....	10
Nødvendig serviceplads	11
Kanaltillbehør, montering.....	12
Tilslutning af batterier	13
Tilslutning af rørledninger	15
Tilslutning af vandlås	16
Eltilslutning af aggregat	18

OBS! Schakel måste vara dimensionerad för gällande belastning med erforderlig säkerhetsfaktor (6:1).

N.B.! Shackles must be sized for the applicable load with the required safety factor (6:1).

OBS! Sjaklen skal være dimensioneret til aktuel belastning med nødvendig sikkerhedsfaktor (6:1).



SE

Lyft av aggregat

- Lyftkonsol EMMT-08 (tillbehör) anbringas i aggregatets fyra nedre hörn.
- Lyftkonsolen skjuts in i det befintliga horisontella spåret i aluminiumprofilen.
- Glidstoppet skjuts in i det befintliga vertikala spåret i aluminiumprofilen och låses med vingskruv i lyftkonsolen.
- Glidstoppet måste vara monterat i lyftkonsolen före lyft av aggregatet.
- Maxvikt per konsol = 400 Kg. Maxvikt aggregat med 4 konsoller = 1600 Kg.
- Spridarok måste användas vid lyft. Spridarokets storlek = aggregatets mått + 100-400 mm.

EN

Prior to lifting the air handling units

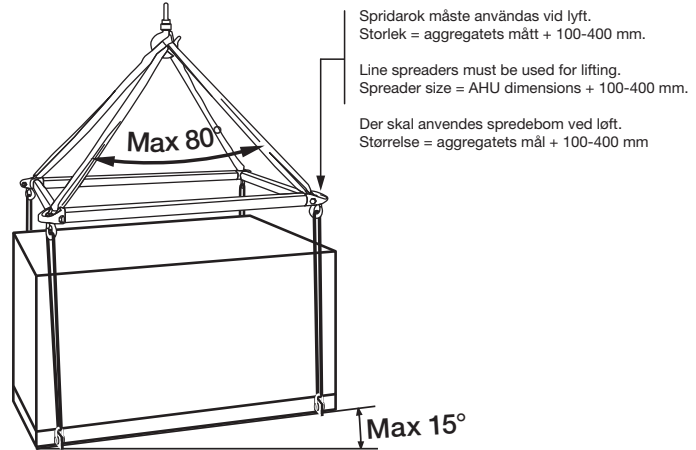
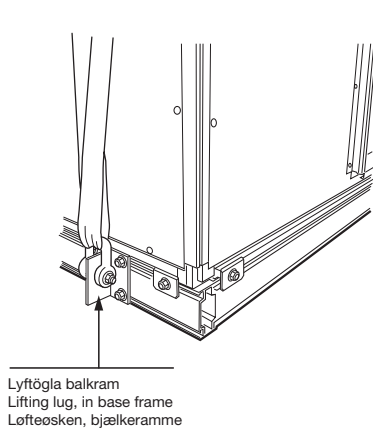
- Fit the EMMT-08 lifting brackets (accessories) in each of the bottom four corners of the air handling unit.
- Insert the lifting bracket in the horizontal slot provided in the aluminium section.
- Insert the anti-skid stop into the vertical slot provided in the aluminium section and lock it in position in the lifting bracket by means of the wing screw.
- The anti-slip stop must be mounted in the lifting bracket before you begin lifting the air handling unit.
- Max. permissible weight per bracket = 400 Kg. Max. permissible weight of the air handling unit with 4 brackets = 1600 Kg.
- Line spreaders must be used for lifting. Size of the line spreader = air handling unit's dimension + 100-400 mm.

DA

Løft af aggregat

- Løftekonsol EMMT-08 (tilbehør) anbringes i aggregatets fire nederste hjørner.
- Løftekonsollen skydes ind i det relevante vandrette spor i aluminiumprofilen.
- Glidstoppet skydes ind i det relevante lodrette spor i aluminiumprofilen og låses med vingeskrue i løftekonsollen.
- Glidstoppet skal være monteret i løftekonsollen inden løft af aggregatet.
- Maks. vægt pr. konsol = 400 kg. Maks. vægt aggregat med 4 konsoller = 1600 kg.
- Der skal anvendes spredebom ved løft. Spredebommens størrelse = aggregatets mål + 100-400 mm.

OBS! Schakel måste vara dimensionerad för gällande belastning med erforderlig säkerhetsfaktor (6:1).
N.B.! Shackles must be sized for the applicable load with the required safety factor (6:1).
OBS! Sjaklen skal være dimensioneret til aktuel belastning med nødvendig sikkerhedsfaktor (6:1).



SE

Lyft av aggregat

- Då aggregatet är monterat på stativ sker lyft med hjälp av lyftöglor.
- På aluminiumstativ skruvas lyftöglorna fast i de befintliga spårerna i balkramen.
- På svetsat stativ är lyftöglorna fastsvetsade i balkramen.
- Spridarok måste användas vid lyft. Spridarokets storlek = aggregatets mått + 100-400 mm.

EN

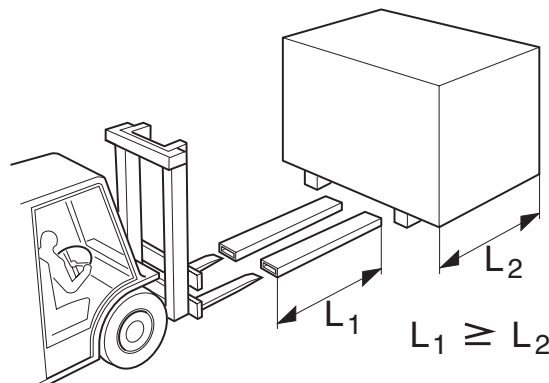
Prior to lifting the air handling units

- If the air handling unit is mounted on a stand, use the lifting lugs for lifting it.
- On the aluminium stands, the lifting lugs should be screwed tightly in the slots provided in the base frame.
- On the welded stands, the lifting lugs are welded to the base frame.
- Line spreaders must be used for lifting. Size of the line spreader = air handling unit's dimension + 100-400 mm.

DA

Løft af aggregat

- Hvis aggregatet er monteret på stativ, foretages løft ved hjælp af løfteøsken.
- På aluminiumstativ skrues løfteøsken fast i de relevante spor i bjælkerammen.
- På svejset stativ er løfteøsken fastsvejsede i bjælkerammen.
- Der skal anvendes spredébom ved løft. Spredébommens størrelse = aggregatets mål + 100-400 mm.



SE

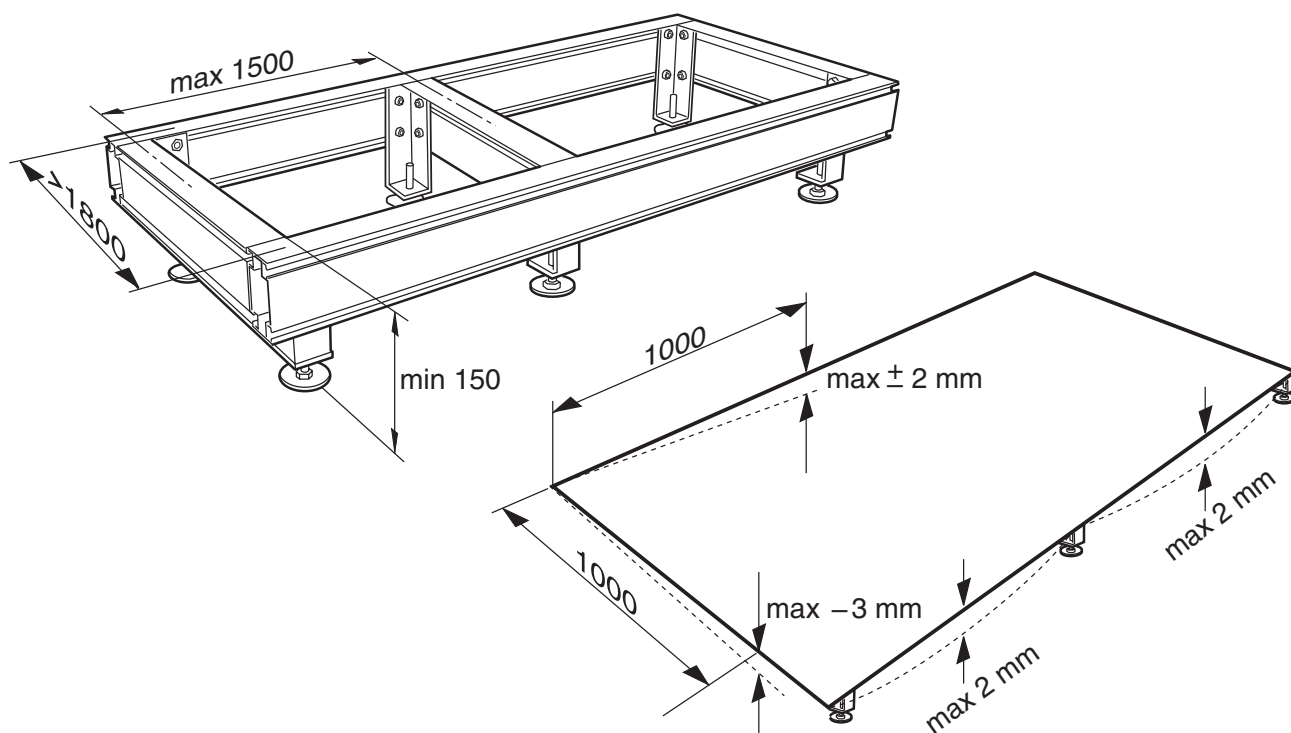
Se till att lyftgafflarna är tillräckligt långa.

EN

Make sure that the truck forks are long enough.

DA

Sørg for, at løftegafflerne er tilstrækkeligt lange.



SE

Stativrekommendationer

- Stativkonstruktionens ovansida skall vara plan.
- Om bredden är större än 1800 mm skall det finnas tvärbalk(ar). c/c max 1500 mm.
- Stativet får luta framåt max 3 mm/m (mot insp.sida).
- Längsgående stativ skall vara i våg.
- Maximal nedböjning på kritiska punkter – 2 mm (mellan ben).

EN

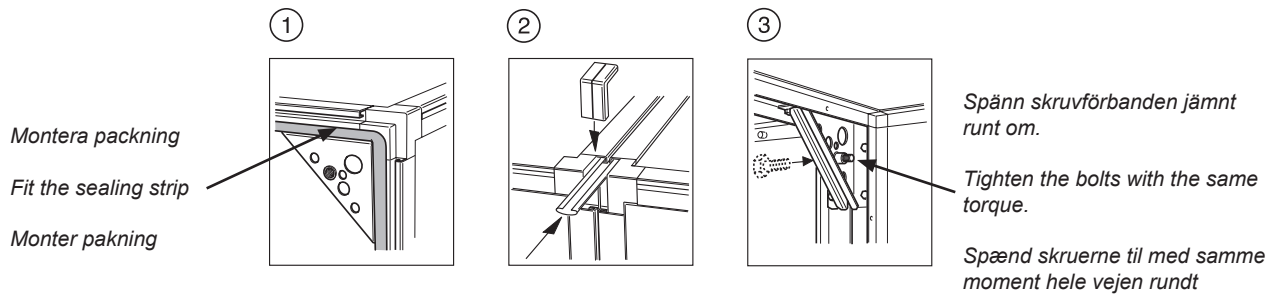
Frame requirements

- The surface of the frame has to be rigid without deflection.
- If the width is more than 1800 mm crossbeams must be used. c/c max. 1500 mm.
- The max. slope of the frame is 3 mm/m (against the inspection side).
- The longitudinal base frame must be horizontal
- Max. deflection at critical points is 2 mm (between the stands).

DA

Stativanbefalinger

- Stativkonstruktionens overside skal være plan.
- Hvis bredden er større end 1800 mm, skal der findes tværbjælke(r). c/c maks. 1500 mm.
- Stativets fremadhældning må maks. være 3 mm/m (mod insp. side).
- Længsgående stativ skal være i vater.
- Maks. nedbøjning på kritiske punkter – 2 mm (mellem ben).



SE

Montering av funktionsdelar med gejdssystem

- Montera den medlevererade packningen mellan delarna (1). (OBS! ej dubbel).
- För funktionsdelarna tätt samman.
- Montera gejdsprint (2) eller skruvförband (3). I de fall man ej vill dra ut fläkten för att komma åt skruvförbanden kan gejdsprint användas.
- Montera ytterhörn.
- Kontrollera att dörrar/inspektionsluckor går att öppna och stänga.

EN

Jointing of the functional modules - Slip-clamp system

- Fit the supplied sealing strip between the modules (1). (CAUTION! Do not double.)
- Push the functional modules tightly against one another.
- Fit slip clamps (2) or fasten with bolts (3). If it is not desirable to withdraw the fan to reach bolts, use slip clamps.
- Fit the external corner fittings.
- Make sure that the doors/inspection panels open and close easily.

DA

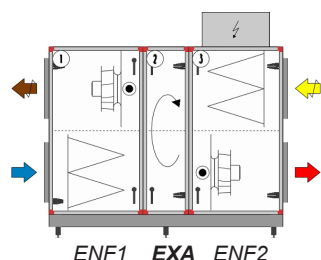
Montering af funktionsdele med styresystem

- Monter den medfølgende pakning mellem delene (1). (OBS! ikke dobbelt).
- Før funktionsdelene tæt sammen.
- Monter spændestykke (2) eller skrueforbindelse (3). Hvis man ikke vil trække ventilatoren ud for at komme til skrueforbindelsen, kan der spændestykke.
- Monter udvendigt hjørne.
- Kontroller, at døre/inspektionsluger kan åbnes og lukkes.

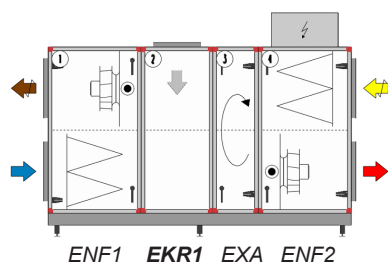
SE

Aggregatkombinationer med rotor

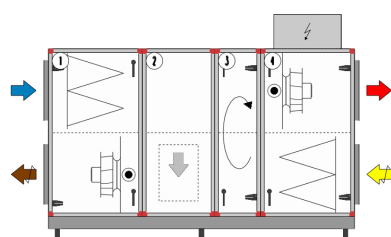
Modulerna ska monteras enligt följande inbördes förhållande för att få avsedd funktion.



ENF1 EXA ENF2



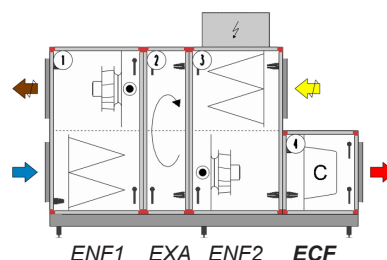
ENF1 EKR1 EXA ENF2



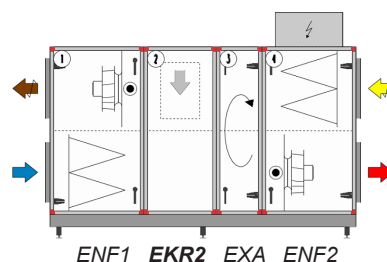
EN

Air handling unit combinations with rotary heat exchanger

The modules should be assembled as follows to obtain the intended function.



ENF1 EXA ENF2 ECF



ENF1 EKR2 EXA ENF2

DA

Aggregatkombinationer med rotor

Modulerne skal monteres som følger, for at opnå den tilsigtede funktion.

Bilderna visar exempel på uppställning vid högerutförande inomhus. För orderspecifik uppställning se ritning bifogad aggregatet.

The illustrations show typical arrangements of right-hand, indoor air handling units. For an order-specific arrangement, see the drawing supplied with the unit.

Billederne viser eksempler på opstilling med højreversion indendørs. For ordrespecifik opstilling, se tegning vedlagt aggregatet.

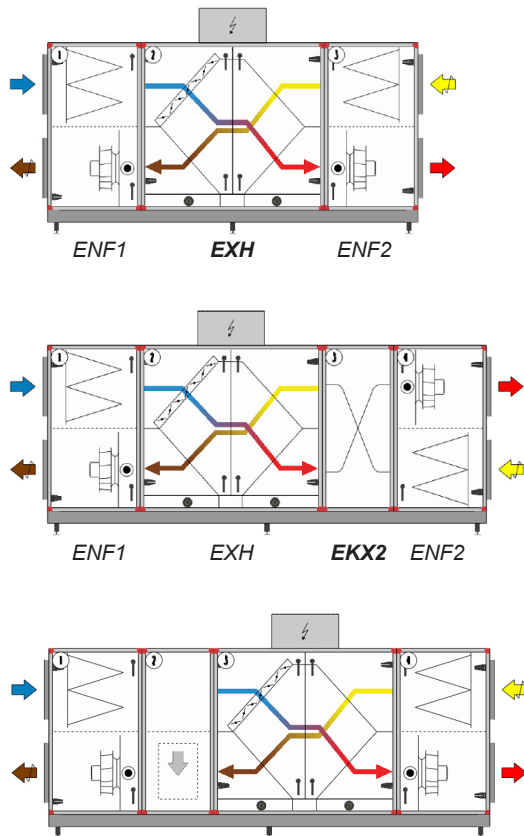
	ENF1	EXA	ECF	EKR1	EKR2	EKR3	ENF2
SE	Fläkt-/filterdel - fläkt frånluft - filter tilluft	Återvinnare rotor	Kolfilterdel	Rökgas-bypass, takanslutning	Rökgas-bypass, anslutning baksida upptill	Rökgas-bypass, anslutning baksida nertill	Fläkt-/filterdel - fläkt tilluft - filter frånluft
EN	Fan/filter unit - fan extract air - filter supply air	Rotary heat exchanger	Carbon filter unit	Flue gas bypass, connection at top	Flue gas bypass, connection at rear top	Flue gas bypass, connection at rear bottom	Fan/filter unit - fan supply air - filter exh. air
DA	Ventilator-/filterdel - ventilator fraluft - filter tilluft	Roterende veksler	Kulfilter	Røggas-bypass, tagtilslutning	Røggas-bypass, tilslutning bagside opad	Røggas-bypass, tilslutning bagside nedad	Ventilator-/filterdel - ventilator tilluft - filter fraluft

SE

Aggregatkombinationer med motströmsväxlare

Modulerna ska monteras enligt följande inbördes förhållande för att få avsedd funktion.

Motströmsväxlaren har alltid frånluften upptill. Modulen luftvärdare gör det möjligt att växla anslutningarna för luft uppe/ner.

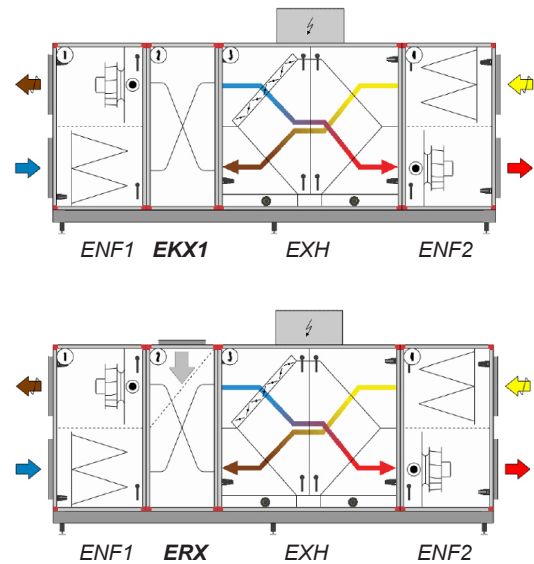


EN

Air handling unit combinations with counter-flow heat exchanger

The modules should be assembled as follows to obtain the intended function.

The counter-flow heat exchanger always has the extract air entering the top. The cross-flow section makes it possible to switch the connections for air upper air-flow path/lower airflow path.



DA

Aggregatkombinationer med modstrømsveksler

Modulerne skal monteres som følger for at opnå den tilsigtede funktion.

Modstrømsveksleren har altid fraluften opad. Modulet luftvender gør det muligt at skifte tilslutningerne for luft op/ned.

Bilderna visar exempel på uppställning vid högerutförande inomhus. För orderspecifik uppställning se ritning bifogad aggregatet.

The illustrations show typical arrangements of right-hand, indoor air handling units. For an order-specific arrangement, see the drawing supplied with the unit.

Billederne viser eksempler på opstilling med højreversion indendørs. For orderspecifik opstilling, se tegning vedlagt aggregatet.

	ENF1	EXH	EKH1	EKH2	ERX	EKR3	ENF2
SE	Fläkt-/filterdel - fläkt frånluft - filter tilluft	Motströmsväxlare	Luftvärdare frånluft	Luftvärdare tilluft	Luftvärdare med rökgasbypass	Rökgas-bypass, anslutning baksida nertill	Fläkt-/filterdel - fläkt tilluft - filter frånluft
EN	Fan/filter unit - fan exhaust air - filter supply air	Counter-flow heat exchanger	Cross-flow section exhaust air	Cross-flow section supply air	Cross-flow section with flue gas bypass		Fan/filter unit - fan supply air - filter exh. air
DA	Ventilator-/filterdel - ventilator fraluft - filter tilluft	Modstrømsvarmeveksler	Luftvender fraluft	Luftvender tilluft	Luftvendere med røggasbypass	Røggas-bypass, tilslutning bagside nedad	Ventilator-/filterdel - ventilator tilluft - filter fraluft



SE

Motströmsvärmväxlare i delat utförande

För demontering/montering av motströmsvärmväxlare i delat utförande, se separat instruktion.

Montera vattenlås för undertryck, se sid 16.

EN

Counter-flow heat exchanger in split version

For particulars on how to disassemble/assemble a counter-flow heat exchanger in the split version, see separate instructions.

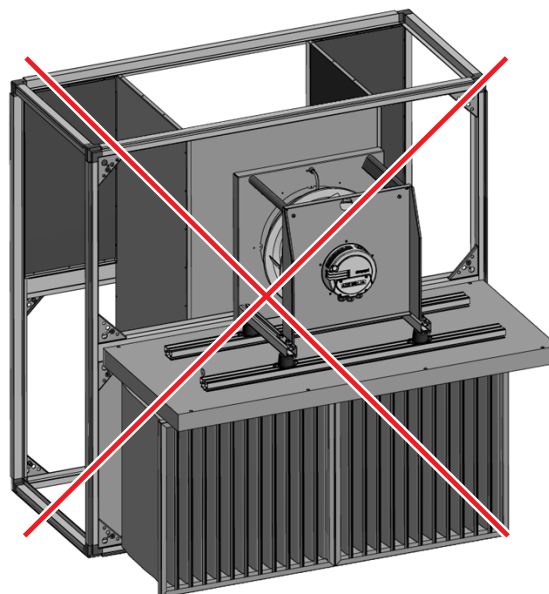
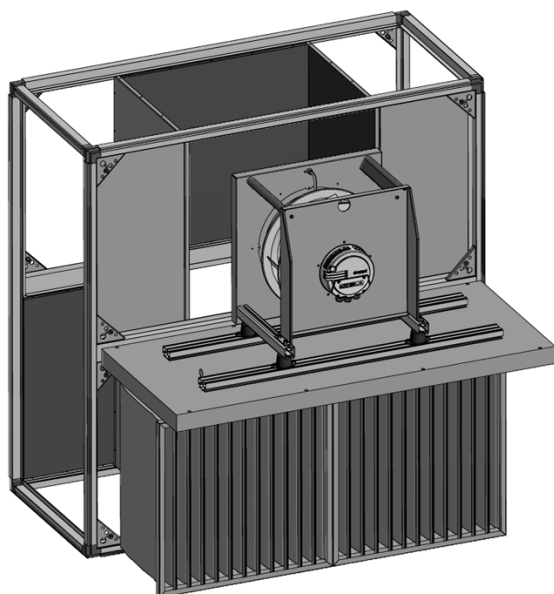
Mount the water trap for subatmospheric pressure, see page 16.

DA

Modströmsvekslere i delt udførelse

Før demontering/montering af modstrømsvarmeveksler i delt udførelse, se separat anvisning.

Monter vandlås for undertryk, se side 16.



SE

Luftväändare montering

Se till att luftväändare EKX placeras i rätt läge mot fläkt- och filterdel ENF enligt bild.

EN

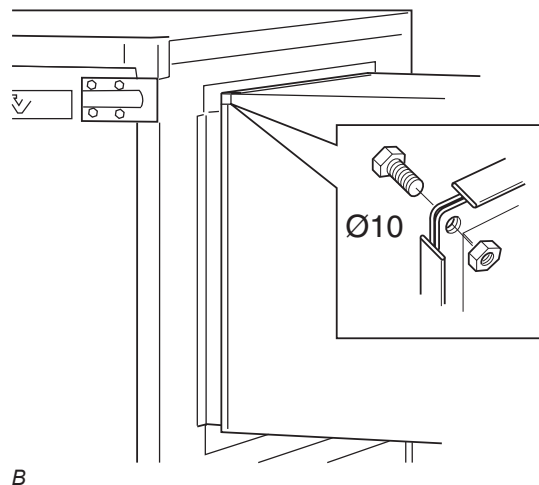
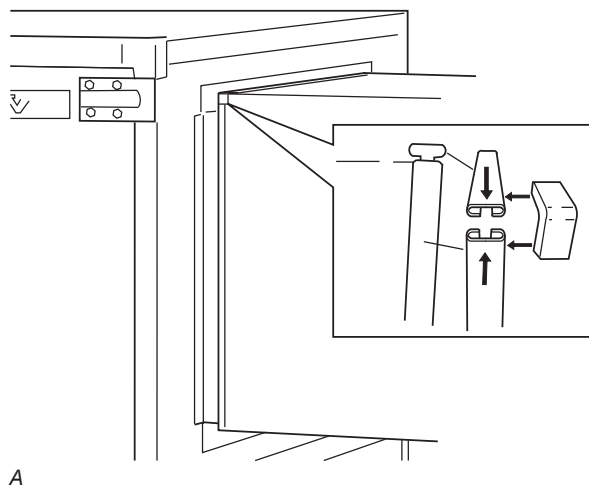
Cross-flow section

Make sure that you install the EKX cross-flow section in the correct position against the ENF fan and filter section as shown in the illustration.

DA

Luftvender montering

Sørg for, at luftvender EKX placeres i korrekt stilling mod ventilator- og filterdel ENF i henhold til illustration.



SE

Kanalanslutning

- Aggregaten/modulerna har rektangulär anslutningsstos för gejdssystem. Kanalerna ansluts med packning, gejdsprint och ytterhörn. Anslutningen monterar enligt bild A ovan.
- Alternativt ansluts kanalerna med skruv i ramens hörn enligt bild B ovan.

EN

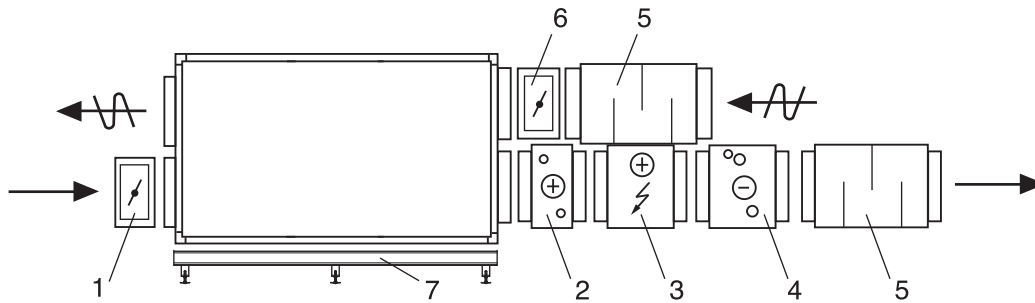
Connection to the ducting

- The units/modules have rectangular connections for slip-clamp systems. Use sealing strips, slip clamps and corner fittings to connect ducts to unit. Connect as shown in Fig. A above.
- Alternative connection of ducts with bolts in corners as shown in Fig. B Above.

DA

Kanaltilslutning

- Aggregaterne/modulene har rektangulære tilslutningsmuffer til styresystem. Kanalerne tilsluttes med pakning, gejdsprint og udvendigt hjørne. Tilslutningen monteres i henhold til fig. A ovenstående.
- Alternativt tilsluttes kanalerne med skrue i rammens hjørne i henhold til fig. B ovenstående.



SE

Komponenter för kanal- montage

1. Avstängningsspjäll (EMT-01)
2. Luftvärmare vatten (ESET-VV)
Luftvärmare vatten
Thermoguard (ESET-TV)
3. Luftvärmare EI (ESET-EV)
4. Luftkylare vatten (ESET-VK)
5. Ljuddämpare (EMT-02)
6. Trimspjäll (ESET-TR)
7. Stativ (EMMT-05)

EN

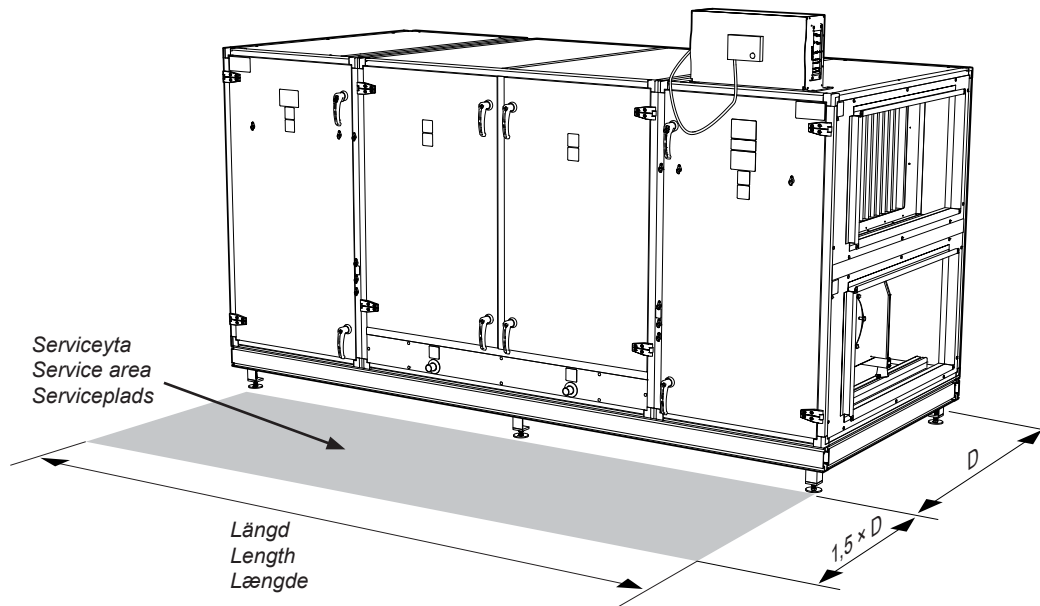
Components for duct assembly

1. Shut-off damper (EMT-01)
2. Air heater for hot water (ESET-VV)
Air heater for hot water
Thermoguard (ESET-TV)
3. Electric air heater (ESET-EV)
4. Air cooler for chilled water (ESET-VK)
5. Sound absorber (EMT-02)
6. Adjustment damper (ESET-TR)
7. Base frame (EMMT-05)

DA

Komponenter til kanal- montage

1. Afspærringsspjæld (EMT-01)
2. Luftvarmer vand (ECET-VV)
Luftvarmer vand Thermoguard (ESET-TV)
3. Luftvarmer EI (ESET-EV)
4. Luftkøler vand (ESET-VK)
5. Lyddæmper (EMT-02)
6. Trimspjæld (ESET-TR)
7. Stativ (EMMT-05)



SE

Erforderlig serviceyta

- Serviceytan sträcker sig längst hela aggregatet.
- Fritt avstånd framför aggregat, service- och ryggningsavstånd, bör vara $1,5 \times$ djupet D (minst 1200 mm).

EN

Open space required for service

- The service space extends all along the front of the unit.
- Free space in front of the unit should be $1,5 \times$ depth D (at least 1200 mm).

DA

Nødvendig serviceplads

- Servicepladsen strækker sig langs hele aggregatet.
- Den frie afstand foran aggregatet og service- og flytteafstanden bør være $1,5 \times$ dybden D (mindst 1200 mm).

SE

Kanaltillbehör, montering**Spjäll
(EMT-01, ESET-TR)**

- Spjället kan monteras för horisontell eller vertikal luftström.
- Rektangulär anslutningsstos för gejdssystem.

Ljuddämpare (EMT-02)

Rektangulär anslutningsstos för gejdssystem.

EN

Duct accessories, assembly**Damper
(EMT-01, ESET-TR)**

- The damper can be mounted for horizontal or vertical air flow.
- Rectangular connections for a slip clamp system.

Sound attenuator (EMT-02)

Rectangular connections for a slip clamp system.

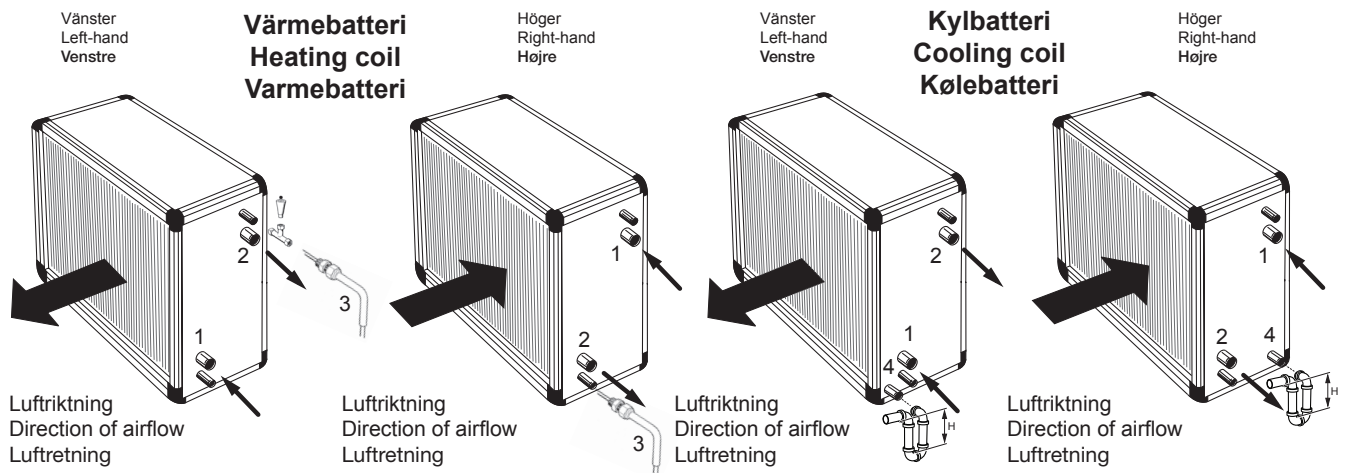
DA

Kanaltillbehør, montering**Spjæld
(EMT-01, ESET-TR)**

- Spjældet kan monteres til vandret eller lodret luftstrøm.
- Rektangulær tilslutningsmuffe til styresystem.

Lyddæmper (EMT-02)

Rektangulær tilslutningsmuffe til styresystem.



SE

1. In
2. Ut
3. Frysskyddsgivare
4. Dränering

Anslutning av aggregatbatterier för vattenburen värme eller kyla

- Anslutningen sker på ett sådant sätt att vattnet strömmar mot luftströmmen (motströms). In vid 1, ut vid 2.
- Frysskyddsanslutningen hamnar således alltid på samlingsrör för utgående vätska 2.
- Anslutningsrör ska försees med avluftning vid högsta rör och avtappning vid lägsta rör.
- Anslutning för dykgivare \varnothing max 5 mm (3). Instickslängd min 250 mm. Eventuellt användes T-rör för anslutning om frysskyddsanslutningen görs i högsta punkten.
- För att batteriet inte ska skadas, ska röranslutning göras med hjälp av mothåll, se sid 15.
- För anslutning av dränering se sid 16-17.

EN

1. In
2. Out
3. Anti-frost sensor
4. Drainage

Connection of air handling unit coils for water-borne heating or cooling

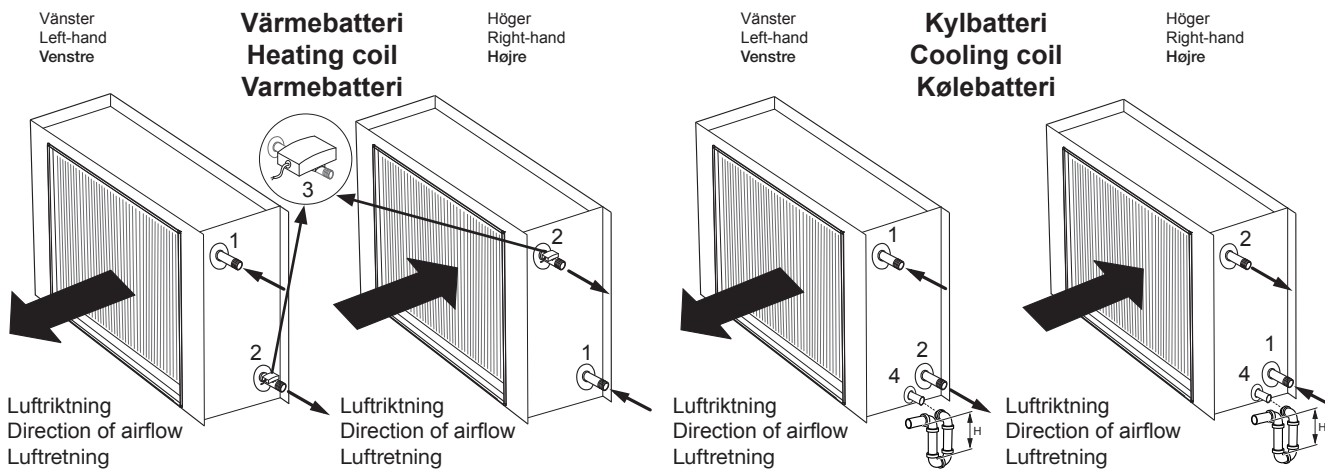
- The connection must be done so the water flows towards the air-stream.(counter-flow principle). In at 1 and out at 2.
- The freezing protector must always be mounted at the water outlet side.
- Supply pipes should be provided with venting at the highest pipe and drainage at the lowest pipe.
- Connection for immersion temperature sensor 5 mm. Length min. 250 mm (3). Use a T to allow air bleeding, if the freezing-protector has to be connected in the highest level.
- To prevent damage to the coil, use a pipe wrench to restrain its pipe connections when tightening the external pipe connections, see page 15.
- For connection of drainage, see pages 16-17.

DA

1. Ind
2. Ud
3. Antifrostføler
4. Aftapning

Tilslutning af aggregatbatterier til vandbåret opvarmning eller køling

- Tilslutningen foretages på en sådan måde, at vandet strømmer mod luftstrømmen (modstrøm). Ind ved 1, ud ved 2.
- Frostbeskyttelsesanordningen er derfor altid placeret på rør til udgående væske 2.
- Tilslutningsrør skal forsynes med udluftning ved højeste rør og aftapning ved laveste rør.
- Tilslutningen for dykføler \varnothing maks. 5 mm (3). Indstikslængde min. 250 mm. Evt. anvendes T-rør til tilslutning, hvis tilslutningen af frostbeskyttelse foretages på det højeste punkt.
- Se side 15 vedr tilslutning af rørledninger.
- Se side 16-17 vedr tilslutning af aftapning.



SE

1. In
2. Ut
3. Frysskyddsgivare
4. Dränering

EN

1. In
2. Out
3. Anti-frost sensor
4. Drainage

DA

1. Ind
2. Ud
3. Antifrostføler
4. Aftapning

Anslutning av kanalbatterier för vattenburen värme eller kyla

- Kylbatteriet måste monteras för horisontell luftström.
- För att få jämn luftfördening, ska minsta avstånd efter kanalböj, spjäll etc. vara 3 ggr kanaldimensionen.
- Anslutningsrör ska förses med avluftning vid högsta rör och avtappning vid lägsta rör.
- Rektangulär anslutningsstos för gejdssystem.
- Anslutningen sker på ett sådant sätt att vattnet strömmar mot luftströmmen (motströms). In vid 1, ut vid 2.
- Frysskyddsanordning av typen anliggningsgivare (3) hamnar således alltid på rör för utgående vätska (2)
- För att batteriet inte ska skadas, ska röranslutning göras med hjälp av mothåll, se sid 15.
- För anslutning av dränering se sid 16-17.

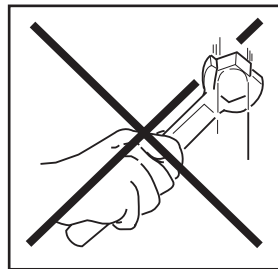
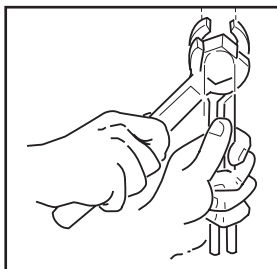
Connection of duct-mounted coils for water-borne heating or cooling

- The air cooler must be mounted for horizontal air flow.
- To ensure a uniform air flow, fit the coil at a distance equivalent to at least 3 times the duct dimension, downstream of a duct bend, damper, etc.
- Supply pipes should be provided with venting at the highest pipe and drainage at the lowest pipe. Rectangular connections for a slip clamp system.
- The connection must be done so the water flows towards the air-stream. (counter flow principle). In at 1 and out at 2.
- The strap-on type temperature sensor (3) for anti-frost protection should always be in contact with the outlet pipe (2) for liquid leaving the coil.
- To prevent damage to the coil, use a pipe wrench to restrain its pipe connections when tightening the external pipe connections, see page 15.
- For connection of drainage, see pages 16-17.

Tilslutning af kanalbatterier til vandbåret opvarmning eller køling

- Kølebatteriet skal monteres til vandret luftstrøm.
- For at sikre en jævn luftfordeling skal mindsteafstanden efter kanalbøjning, spjæld osv. være mindst 3 gange kanaldimensionen.
- Tilslutningsrør skal forsynes med udluftning ved højeste rør og aftapning ved laveste rør.
- Rektangulær tilslutningsmuffe til styresystem.
- Tilslutningen foretages på en sådan måde, at vandet strømmer mod luftstrømmen (modstrøm). Ind ved 1, ud ved 2.
- Frostbeskyttelsesanordningen af typen kontaktføler (3) er derfor altid placeret på rør til udgående væske (2).
- Se side 15 vedr tilslutning af rørledninger.
- Se side 16-17 vedr tilslutning af aftapning.

Rätt
Right
Riktig



Fel
Wrong
Forkert

SE

Anslutning av rörledningar

För att batteriet inte ska skadas, ska anslutningen göras med hjälp av mothåll, se fig.

EN

Connection of pipework

To prevent damage to the coil, use a pipe wrench to restrain its pipe connections when tightening the external pipe connections as shown in figure.

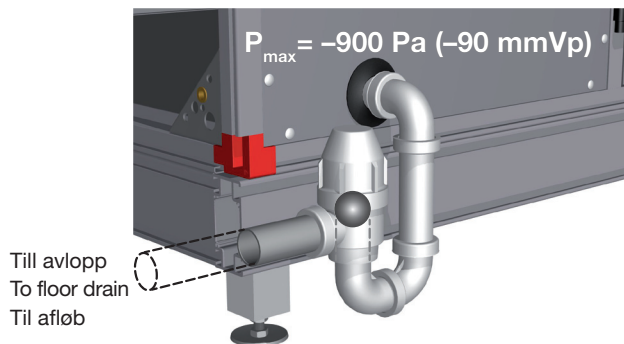
DA

Tilslutning af rørledninger

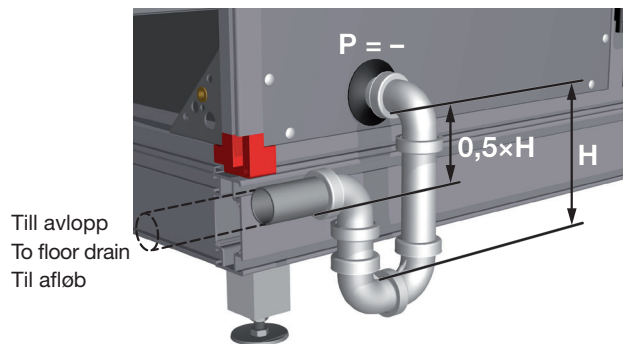
For ikke at beskadige batteriet skal tilslutningen foretages ved hjælp af modhold, se fig.

P- Undertryck / Negative pressure / Undertryk

P- Alt 1. MIET-CL-04

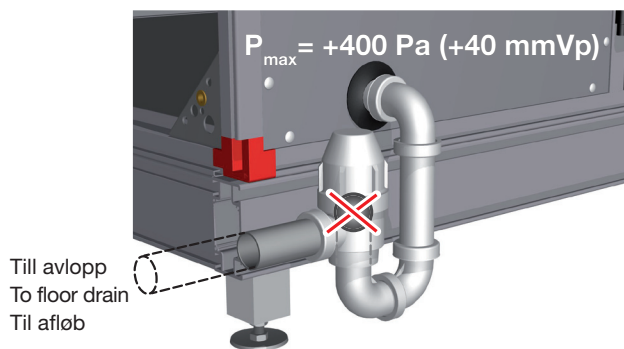


P- Alt 2. Platsbyggt / Site-built / Pladsbygget

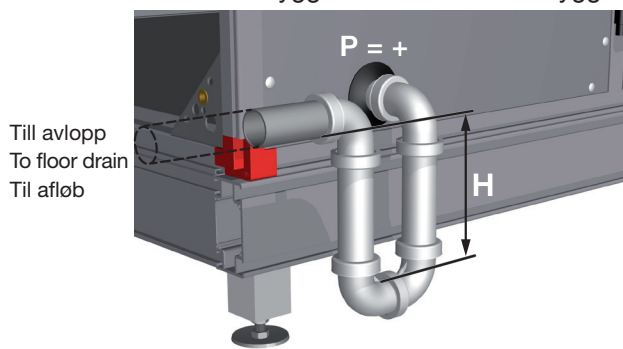


P+ Övertryck / Positive pressure / Overtrykk

P+ Alt 1. MIET-CL-04



P+ Alt 2. Platsbyggt / Site-built / Pladsbygget



SE

Montering av vattenlås

- Alla dräneringsanslutningar ska anslutas till vattenlås.
- Efter vattenlåsen kan dräneringsledningarna kopplas samman till gemensamt avlopp.
- Fyll vattenlåsen med vatten innan igångkörning.
- OBS! Vid utomhusutförande används värmekabel i dräneringsledningarna för att motverka att vattnet fryser. MIET-CL04 ska inte användas vid utomhusutförande med undertryck eftersom bollen inte kan täta om värmekabeln dras genom vattenlåset.

EN

Connection of water trap

- All the drainage connections should be connected to a water trap.
- Downstream of the water trap, the discharge piping can be connected together to a common floor drain.
- Fill the water trap with water before you commission the ventilation system.
- N.B! On air handling units installed outdoors, arrange a heating cable in the discharge piping to prevent the discharged water from freezing. MIET-CL04 must not be used for outdoor units with subatmospheric pressure since the ball cannot seal tightly if a heating cable is run through the water trap.

DA

Montering af vandlås

- Alle aftapningstilslutninger skal kobles til vandlås.
- Efter vandlåsen kan afløbsledningerne sammen tilsluttes til det samme afløb.
- Fyld vandlåsen med vand inden igangsætning.
- OBS! I udendørsversioner anvendes værmekabler i afløbsledningerne for at modvirke, at vandet fryser til. MIET-CL04 skal ikke anvendes ved udendørsversioner, fordi kuglen ikke kan slutte tæt til, hvis der trækkes værmekabler gennem vandlåsen.

SE

Alt 1. MIET-CL-04

- Se till att vattenlåset vänds med koppen uppåt enligt bild.
- Om det är övertryck i aggregatdelen ska bollen tas bort från vattenlåset, se bild "P+ Alt 1".

Alt 2. Platsbyggt

- H=100 mm för tryck upp till 1000 Pa. För varje tillkommande 100 Pa ökas H med 10 mm.

EN

Alt 1. MIET-CL-04

- Make sure that the water trap is turned with the body upward as shown in the illustration.
- If the pressure inside the air handling unit is above atmospheric, remove the ball from the water trap. See illustration "P+ Alt 1".

Alt 2. Site-built

- H=100 mm for pressure up to 1000 Pa. For every additional 100 Pa increase H by 10 mm.

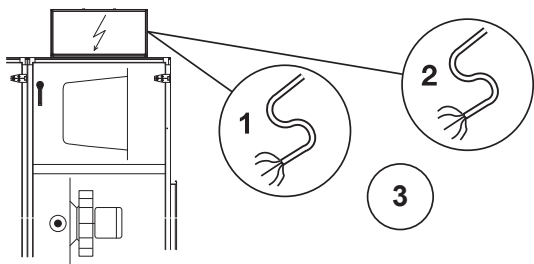
DA

Alt 1. MIET-CL-04

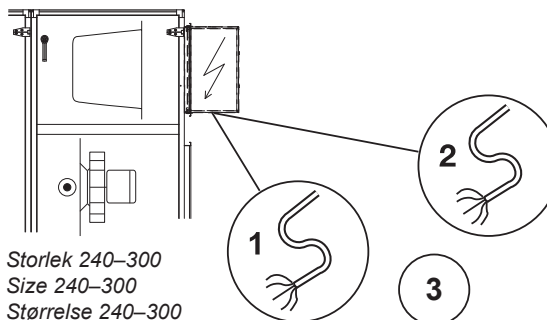
- Sørg for, at vandlåsen vendes med koppen opad i henhold til billedet.
- Hvis der er overtryk i aggregatdelen, skal kuglen fjernes fra vandlåsen, se billede "P+ Alt 1".

Alt 2. Pladsbygget på stedet

- H=100 mm for tryk på op til 1000 Pa. For hver efterfølgende 100 Pa øges H med 10 mm.

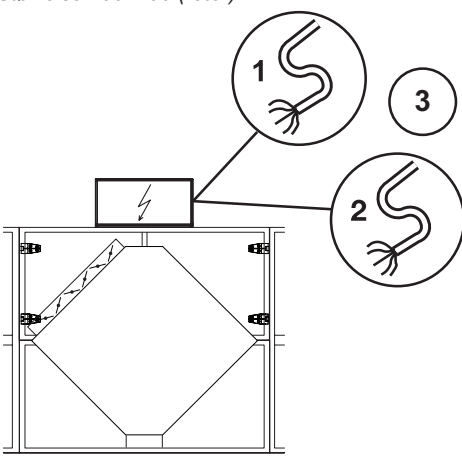


Storlek 100–190 (rotor)
Size 100–190 (rotor)
Størrelse 100–190 (rotor)

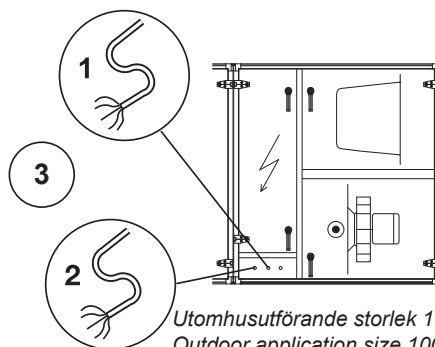


Storlek 240–300
Size 240–300
Størrelse 240–300

Storlek 150–190 (rotor) vid takanslutning av kanal
Size 150–190 (rotor) at roof connection of canal
Størrelse 150–190 (rotor) ved tagtilslutning af kanal



Storlek 100–190 (motströmsvärmväxlare)
Size 100–190 (counter-flow heat exchanger)
Størrelse 100–190 (modströmvarmeveksler)



Utomhusutförande storlek 100–300
Outdoor application size 100–300
Udendørsudførelse størrelse 100–300

SE

Elanslutning av aggregat med levererad styrutrustning

1. Anslut kablar för eventuella tillbehör enligt de styrscheman som är bifogade i aggregatet.
2. Anslut kraftmatningen till styrskåpet, se bilden ovan. För anslutningen används säkerhetsbrytare och kabel enligt de styrscheman som är bifogade i aggregatet.
3. Anslut de uppmärkta elektriska snabbkontaktarna mellan aggregatdelarna.

EN

Electrical wiring of air handling unit with the control equipment supplied

1. Route and wire the cables of possible accessories as shown in the control system wiring diagrams inside the air handling unit.
2. Connect the power supply cables to the microprocessor unit as shown in the illustration above. Include a safety switch between the mains power supply and the microprocessor as shown in control equipment wiring diagram included with the air handling unit.
3. Connect the marked electrical quick-fit connectors between the unit sections.

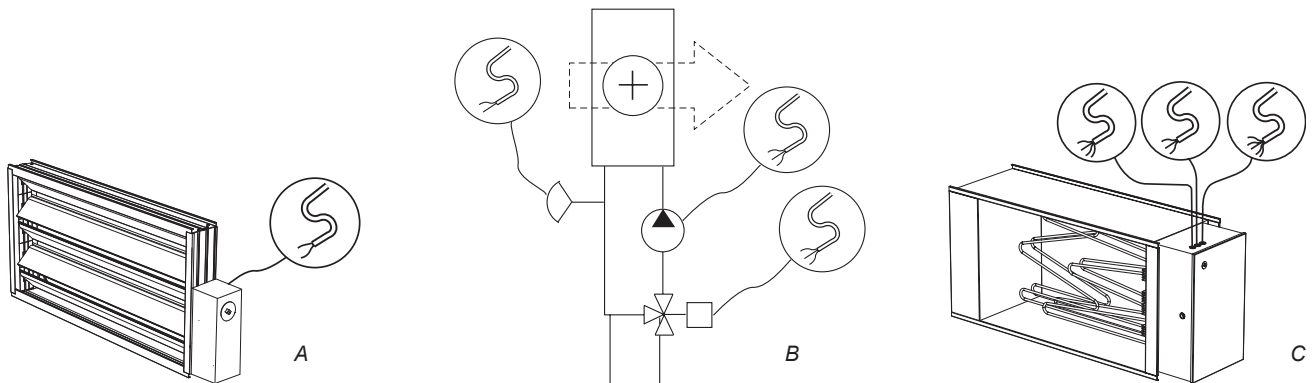
DA

Eltilslutning af aggregat med medfølgende automatik

1. Tilslut kabler til evt. tilbehør i henhold til styrsdiagrammet, der er vedlagt i aggregatet.
2. Tilslut krafttilførslen til styrskabet, se ovenstående figur. I forbindelse med tilslutning af kabler anvendes sikkerhedsafbrydere og kabel i henhold til styrsdiagrammet, der er vedlagt i aggregatet.
3. Tilslut de afmærkede elektriske hurtigkontakter mellem aggregatdelene.



Varning! Roterande fläkthjul. Aggregatet får ej spänningsättas förrän samtliga kanaler är anslutna.
Warning! Rotating impeller. The unit must not be energized until all the ducts are connected.
Advarsel! Roterende ventilatorhjul. Der må ikke sættes spænding til aggregatet, før samtliga kanaler er tilsluttet.



SE

Spjäll (EMT-01)

Se bild A.

Anslut styrkabeln till uttag på automatikenheten.

Luftvärmare vatten (ESET-VV)

Se bild B.

1. Anslut styrkabel till automatikenheten.
2. Anslut kabel för frysskyddsgivare till automatikenheten.
3. Anslut cirkulationspumpen.
Max ström-uttag 2,0 A.

Luftvärmare EI (ESET-EV)

Se bild C.

Luftvärmaren kräver separat kraftmatning.

1. Anslut styrkabel 0-10 V till automatikenheten. Vid effekter 30–100 kW ansluts även 24 V (G).
2. Anslut manöverkabel 230 V till automatikenheten.
3. Anslut kraftkabel.

EN

Damper (EMT-01)

See Fig. A.

Wire the control cable to terminals on the microprocessor unit.

Air heater for hot water (ESET-VV)

See Fig. B.

1. Wire the control cable to terminals on the microprocessor unit.
2. Wire the cable of the anti-freezing sensor to the microprocessor unit.
3. Connect the circulation pump.
Max current per socket 2.0 A.

Electric air heater (ESET-EV)

See Fig. C.

The air heater requires a separate power supply.

1. Connect control cable 0-10 V to the microprocessor unit. For outputs 30-100 kW, connect also 24 V (G).
2. Wire the operating circuit cable for 230 V to the microprocessor unit.
3. Wire the power supply cable.

DA

Spjæld (EMT-01)

Se fig. A.

Tilslut styrekablet til udtag på automatikenheden.

Luftvarmer vand (ESET-VV)

Se fig. B.

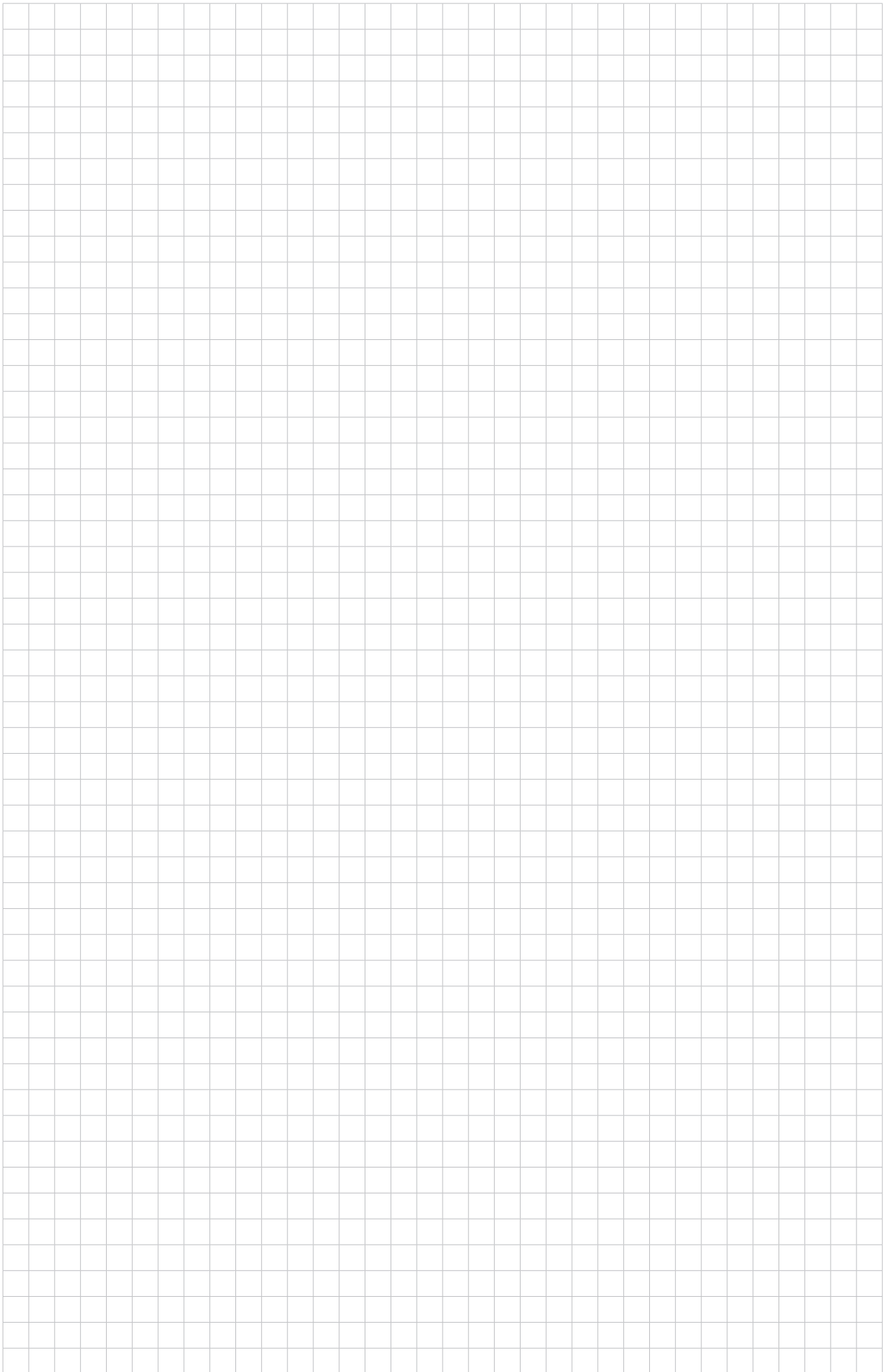
1. Tilslut styrekablet til automatikenheden.
2. Tilslut kablet til antifrostføleren til automatikenheden.
3. Tilslut cirkulationspumpen.
Maks. strømudtag 2,0 A.

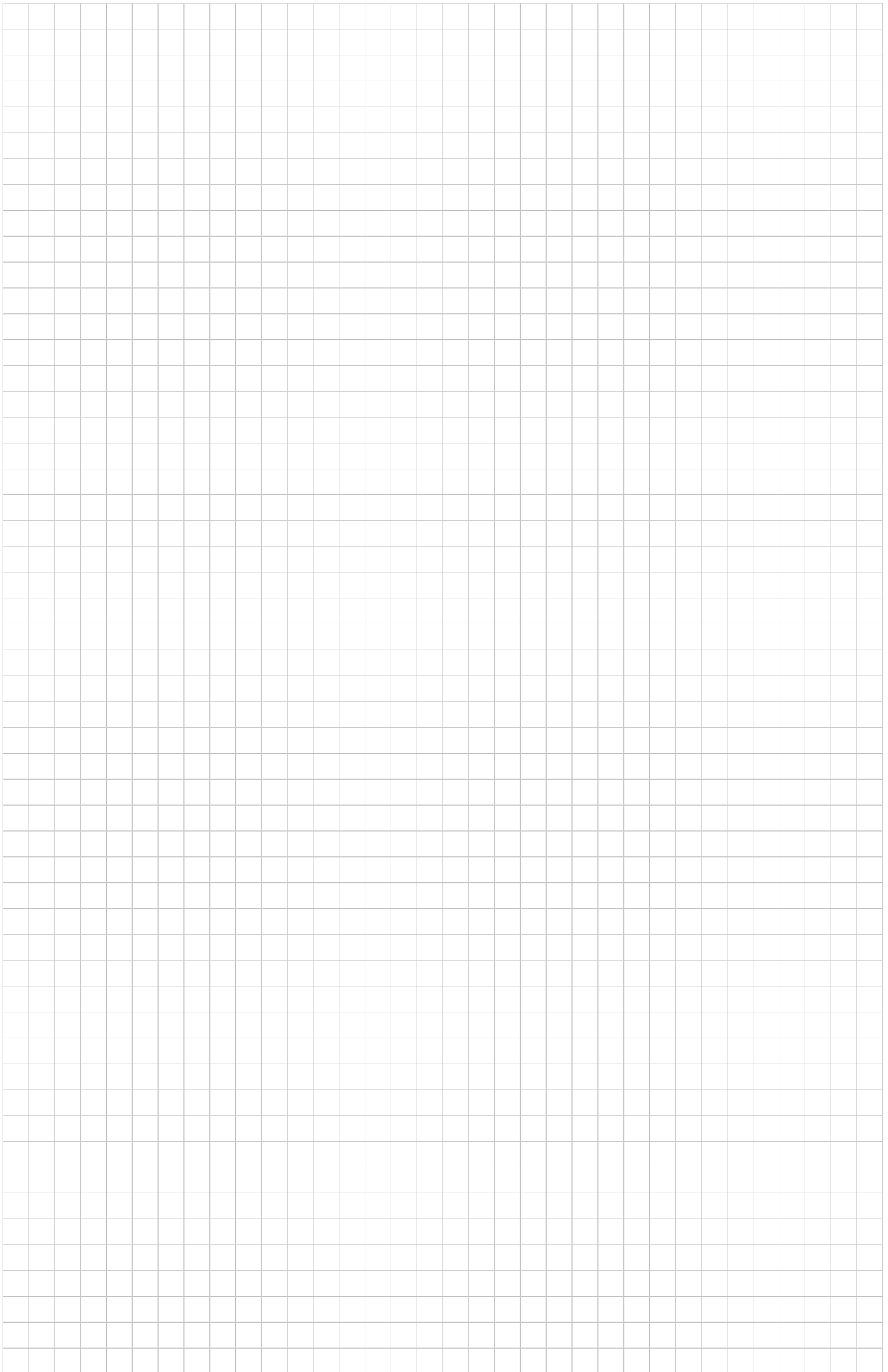
Luftvarmer EI (ESET-EV)

Se fig. C.

Luftvarmeren kræver separat krafttilførsel.

1. Tilslut styrekabel 0-10 V til automatikenheden. Ved effekter 30–100 kW tilsluttes også 24 V (G).
2. Tilslut manøverkabel 230 V til automatikenheden.
3. Tilslut kraftkabel.







Air handling with the focus on LCC

IV Produkt AB, P.O. 3103, SE-350 43 Växjö, Sweden
Phone: +46 (0)470-75 88 00 • Fax: +46 (0)470-75 88 76
info@ivprodukt.com • www.ivprodukt.com

MHF120228.02.SE.EN.DA

